

Főszerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Felelős szerkesztő:
Marfzy Mihály
Laptulajdonos a
CORVIN
Lapkiadó Rt.

On. Biblioteca Universităţii din Cluj Sib

DÉLI HIRLAP

A timiştorantali tövénység bej. sz. 83.
(Dos. No. 934/1938)
Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRÉ
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul Românian A Romániai Magyar Népközösség lapja

Kenyér születésnapja

Ránk virradt az egész gazdasági év döntő fontosságú mozzanata: az aratás. Állandó remegések után ma már teljes és indokolt bizakodással várjuk az új búzát, az új kenyéret, az életet. Emlekszünk reá s nem fogjuk hamar elfeledni, hogy az őszi szántástól kezdve a mai aratás kezdetéig hányszor volt eszünkben ez a mostani várva-várt buza, az új kenyér édes íze, maga az élet. Tudtuk jól, már megtanultuk megint, hogy mit jelent a kenyér. Azért figyeltük mennyi területet szántottak meg őszi buza alá. Azért örvendeztünk, ha a vonatból vizsgálódva, vagy hivatalos jelentésekből olvasva, úgy láttuk, hogy a megszervezett emberi szorgalom megtette a magáét a földeken. Azért kívántunk hosszú szép száraz őszt. Azért meleg takarót a pihenő és sarjodó buzaszemeknek. Azért láttunk a keltet buzaszemekben mint végtelen és megszámlálhatatlan zöld lánctalpa mezőkben, baráti és segítő harcos társakat, akik megvédnek minket a nélkülözések rohama ellen. Azért ijedtünk a tavaszi fagytól, kellett tartanunk ha valahol nehéz kőd ülte meg fűjainkat, ha viharral terhes sötét felhők botították el az eget, a buzamezők felett. Nem lesz-e rozsdá, nem szorul-e meg a buzaszem, nem csap-e reá valami új egyiptomi csapás? Aggódunk még ma is.

Valóban őszi-aratásig legalább gondolatban kiunfájtunk a buzamezőkön, buzátyán a kenyér gondjával, az előre látásból eszünkelt kenyérrel. Akik elszánták a földtől s alig is emlékeznek már reá, hogy mint terem az élet, most aggódva, figyeltek a paraszt munkájára, szívesen taszították volna előbb, vonatfőnyel segítséül és ők is örömet vágnak most a rendet, csak hogy legyen több kenyér, több élet. Most tisztában eszünkelt reá, mint bármikor, hogy a buza és a buzakenyér a mi népi életben mennyire központi jelentőségű. Ez az igazi tápláléka és ez az igazi vagyona. Ezt szereti a legjobban eledelként, ezt tudja a legjobban és a legszebben természetien. És mert emyre az életéhez tartozik, ez ékesíti gazdaságaink kalapját, erről szólnak dalai, az aranykalással ékes rózságról, a buzatengerről, az áldott és a szívhez egészen hozzánőtt buzamezőkről.

Itt lát az aratásra való boldog készülődés, várakozás! Néhány nap eszünk és zizegve dőlnek a rendek, kékébe lölik, keresztelke rakják, kazlakba hordják az életet. Felbug a cséplőgépek motorja s a gép körül kemény, de boldog munkával sürgő-forgó a főtámvés nép és csillogó szemmel, büszke meglepődéssel nézi és értékeli a buza aranyáradatának zsákkokba ömlését. S amint Péter és Pál ünnepén megkondulnak a templomi harangok, ma nagyobb örömet hirdetnek, mint máskor, mert lesz valóban aranyáradat, lesz bőven acélos szép búzánk, igazi jó aratásunk.

A nehéz idők azonban óvatosságra tanítottak meg minket. Még mindig aggódunk. Még jöhet jégvíhar, amely percek alatt tönkreveti anyai nehéz munka eredményét és megsemmisítheti anyai sok fáradságos munka minden reményét. Péter és Pál napján tehát kenyérünkön bízó hittel a mindennapi kenyérért. Az aratás ün-

nepé szív szerint lett újból a mindnyájunké. Megtanulta a város népe is, hogy mit jelent az aratás. Behúzóva gögös falai közé, elszakadva testben és lélekben a falutól, a földtől, villámhárítók védelmében ügyet sem vetett sokaig az aratásra s alig is hitte, hogy az aratástól függ az ő élete is. Most tudja, hogy a pusztá létalappja mindig a mező, az erdő, a víz, az ég, hogy föld és földi munka nélkül nincs város és így megérősödik benne az a jövő kialakítására kétségtelenül döntő felelőség, hogy meg kell teremtenünk azt az összefüggést és azt az összefogást, falu és város között,

amely nélkül nincs egészséges társadalmi élet, egyensúly, összhang.

És amint az idők folyamán megszakítás nélkül jutott a paraszti munka áldásából nemcsak a közeli vagy távolabbi városnak, hanem jutott azoknak a tájaknak és országrészeknek is, amelyekben nem terem meg a buza, ugyanúgy történjenek gondoskodás most is a karéj kenyérről mindenki részére, aki dolgos tagja egész társadalmi szervezetünknek. A riedeg önzés korszaka véget ért. A közösség alapfogalmához tartozik, hogy senki sem lehet kizárva Istennek legáldottabb ajándékából, a mindennapi kenyérből. Mert éppen életéről van szó, jussa van hozzá minden köte-

lességét és feladatát lelkiismeretesen végző embernek. Abban nincs kétség és nincs vita fölőtte, hogy katoainkat nem tehetjük ki nélkülözésnek, kenyérben tehát nem szabad szükségét látniuk. A köteles vigyázó gondosságnak azonban szem előtt kell tartania az egész társadalmi közösséget, igazságos mértékkel mérve mindenkinek, hogy testé erejét megtarthassa, az eljövendő megpróbáltatások idejére. Ennek a közösségnek az érzésében és tudatában köszöntjük Péter és Pál napját, az aratás kezdetének nagy ünnepét, s köszönjük szívvel és alázattal azt az áldást, amelyet a Gondviselés ebben az évben áldott mindnyájunknak.

A szlovák belügyminiszter élesen támadja Benest

Lázás harci készülődés a földközi-tengeri térségben — „Partraszállási kísérletre bármely pillanatban sor kerülhet,” — jelenti a Rador Berlinből — Róma bombázásának eshetőségéről ír egy olasz lap — XII. Pius pápa Osborne vatikáni angol főscelettel tanácskoztat

Közel egy órák légiriadó San Francisco körzetében

Minden jel arra mutat, hogy a támadás közel van, — írja Virginio Gayda a *Voce d'Italia* legújabb számában. Az olasz publicista ismerteti azokat a jelenségeket — csapatösszevonások, hajó-összparosítások, fokozódó légi háború Dél-Európa ellen — melyek a küszöbönálló támadásra engednek következtetni. Mind Gayda, mind a többi olasz lap az ellenállásra való elszántaságot hangsúlyozza. A Popolo di Roma az olasz főváros ellen irányuló bombatámadások eshetőségével foglalkozik.

Partraszállási tervek

Bár a politikai megfigyelők figyelme nagy mértékben a diplomáciai események felé fordul, mindazonáltal továbbra is a katonai problémák maradnak az érdeklődés előterében. — írja a Rador belini tudósítója. Különösen a földközi-tengeri térségben észlelhető lázas harci készülődés a szövetségesek táborában. Gibraltárban nagy hajóösszevonások történnek, nemkülönben az algériai kikötőkben. Bizonyos célpontok felé nagy hajókaravánok igyekeznek, amiből „kétséget kizáró módon arra lehet következtetni, hogy partraszállási kísérletre bármely pillanatban sor kerülhet.”

A háború új sulyontia

A szövetséges főhadiszállás terveiben első helyen az olasz szigetek, Szicília, Szárdinia, Korzika állanak, a nélkül azonban, hogy Görögországot és a Földközi-tenger keleti szízeit figyelmen kívül hagyják. — állapítja meg a Rador munkatársa. — A legutóbbi támadás Szalonikánál, jóllehet nem volt különösebb jelentősége, továbbá az a tény, hogy a Dodekanezos irányában (közvetlenül Cuningham tengernagy, közeli brit flottafőparancsnok ankerai látogatása után) angol zászló tengeri és ök vonultak fel. — berlini megítélés szerint — felveti Európa e körzete homályos védelmének kérdését. Ezenfelül bizonyosra vehető, hogy a szövetséges főhadiszállásnak Kairóba Szíriába való átköltözése szintén összefügg a földközi-tengeri háború új sulyontjával.

nek létrehozásával. Semleges megfigyelők ugyanakkor úgy vélik, hogy a szövetségesek nem mondtak le az északi támadás tervéről sem.

Ma még nem lehet megállapítani, mily mértékben bontakoznak ki ezek az előkészületek, annyi azonban tény, hogy új helyzet van kialakulóban. A Rador munkatársa szerint német katonai körökben a legteljesebb nyugalommal tekintenek az események elé s ez a magatartás nyilatkozik meg a közszellemben is. „Ez a nyugalom — így szól a Rador jelentése — arra vall, hogy Németország minden eshetőséggel számolt és megtette a szükséges intézkedéseket.”

Benes

Benes Eduárd angolai és amerikai tevékenységének a cseh emigráns vezér Londonba való visszatérése után is élelnek visszhangja van. Az a benyomás, hogy Benes számításait ez alkalommal is a többi közép-európai nép jóvendőli katasztrófájára építi fel. Erthető tehát, hogy az egykori cseh-szlovák házasságban csalódott szlovákok részéről is élesen bírálják Benes törekvéseit, rámutatva arra, hogy egy új megoldás Közép-Európában semmiképpen sem lehet kényszerűsülés, hanem Európa e részének új rendjét a közép-európai népek belső törvényeinek érdekeinek és elalkudhatatlan jogainak figyelembevételével kell megeremteni. Aki tehát a közép-európai népek szabadságáról és önjogosságáról beszél, semmiképpen sem gondolhat hatalmi koncentrációra, amely rendef nem teremtene, hanem a rendtelenség magvait ültetné el Európának ebben a viharosarkában. Közép-Európa a szó szoros értelmében klasszikus hazája kell, hogy legyen az ott élő népek és államok egyetértésének. Egyoldali hatalmi csoportosulás az egyensúlyt és egyetértést semmiképpen sem biztosíthatja.

Sváci vélemény

Erdekes megjegyzéseket fűznek sváci politikai körök Benes törekvéseihez. Rámutatnak a *Svenska Pressen* című svéd lapnak arra a megállapítására,

hogy a cseh külpolitika az első világháború után a nyugati hatalmakkal való egyetértésen alapult, a nemzeti szocializmus előretörésével azonban Benes orosz vizekre evezett és ezen mostani angolai emigrációja alatt is megmaradt. Ha a Szovjetszövetségnek az „egyesült nemzetek” között vannak barátai, ezek között a legelső a cseh emigránsok kormánya, az élen Benes, — írja a svéd lap.

Más semleges hírforrások jelentéséből az derül ki, hogy Londonban és Washingtonban bizonyos aggodalmak és kétségeket táplálnak Benes tervei iránt. E hírforrások szerint Amerika sok tekintetben más felfogást táplál Közép-Európa ügyéről, mint a mult világháború végén s bizonyára ez indokolja azokat a taktikai változásokat, melyek Benes politikájában észrevehetőek. A jelek azonban arra mutatnak, hogy más uton vonagolt a célt követi Benes mint eddig.

Kényes kérdések

Sváci politikai körök a szövetségesek és a Szovjet ujjárendezési tervei tekintetében emlékeztetnek arra, hogy az angol politika eddig érdekében állónak tartotta az európai földrészen bizonyos hatalmi egyensúly megőrzését. Ezért szövetkezett Anglia rendszerint a katonailag második helyen álló hatalommal a földrész legerősebb katonai hatalmával szemben. Ennek az elvnek feladását jelentené, ha a háború megnyerése esetén Nagybritannia hatalmi tulsulyhoz engedné jutni a Szovjetszövetséget. Már pedig egy oly terv, mely Közép- és Kelet-Európát szovjet befolyás alatt álló föderációban tömörítene, a Szovjet, illetve a szláv ság katonai tulsulyát biztosítaná Európában.

Ezek a fejtegetések is jellemző fényt vetnek arra, mily kényes kérdések várnak meg tisztázásra egyrészt London és Washington, másrészt Moszkva között. E kérdések a jelek szerint a megvitatás stádiumát sem érték el, mert angol-amerikai-szovjet értekezletre, minj ismeretes, még nem került sor.

A politikai arcvonal

Mach szlovák belügyminiszter erőiesen állást foglalt Benes ellen

Pozsony. (Rador). A német távirati iroda jelenti: A Hlinka-gárda egyik nagygyűlésén Mach szlovák belügyminiszter erőiesen állást foglalt Benes ellen. A szlovák belügyminiszter emlékeztetett arra, hogy Benes rezsimje alatt Szlovákia gazdaságilag a tönk szélére jutott, Benes Szlovákiától az újjáépítési munka helyett katasztrófa-politikát követelt: zavargásokat és éhínséget akart látni Szlovákiában.

Mach belügyminiszter a továbbiakban hangoztatta, hogy a szlovákoktól távol áll, hogy katasztrófa-politikát csináljanak és nem akarják elveszteni szabadságukat.

A nagygyűlés határozati javaslatot fogadott el, melyben tiltakoztak az emigránsok és a zsidó bolsevizmus ellen és a szlovák nép hitét és büségét nyilvánították. Dr. Tiso köztársasági elnök s a szlovák nép szövetségesei, főleg Németország iránt.

ELHALASZTOTTÁK BENES OSZKVAI UTAZÁSÁT (?)

Isztanbul. (Transkontinent Press.) Benes volt cseh-szlovák köztársasági elnök, a londoni cseh emigráció vezére a legújabb értesülések szerint az Egyesült Államokban tett látogatása után nem utazott Moszkvába, hanem visszatért Londonba. Benes Roosevelt elnök üzenetét vitte magával az angol

fővárosba.

A londoni rádióban Benes nyilatkozott amerikai látogatásáról és kijelentette, hogy a szövetségesek számára jelenleg a legfontosabb kérdés a háború megnyerése.

Benes egyébként a tartós béke feltevéiről is elmondotta véleményét.

ANGLIA Vatikáni követe a pápánál

Róma. (Europapress.) XII. Pius pápa tegnap kihallgatáson fogadta Osborne szentszéki angol követet

Még mindig nem alakult meg az új szerb emigráns kormány

Stockholm. (Transkontinent Press.) Az új szerb emigráns kormány megalakítására irányuló fáradozások ezideig — mint hírlik — még nem vezettek eredményre. Az új kormány megalakításával kapcsolatban befolyásos személyiségekként emlegetik Grol Milán, Bobics mérnök és Mitrofunovics nevét. Allitóltag a szélső baloldali elemek erősen érzéztetik befolyásukat a kormányalakításra irányuló tárgyalásokon.

OLASZORSZÁG VOLT SZÓFIAI KÖVETE ELUTAZOTT BULGÁRIÁBÓL

Szófia. (Stefani). Magistrati volt szófia-i olasz követ Rómába utazott. Buzsuztatására a pályaudvaron megjelent

s vele több mint egy órán át tanácskoztak.

VALTOZÁS A MOSZKVAI TÖRÖK NAGYKÖVETSEGE VEZETÉSEBEN

Szófia. (Transkontinent Press.) A Zora című bolgár lap Ankarából úgy értesült, hogy Törökország moszkvai követét Acsikalin-t visszahívták és a külügyminisztérium vezértitkáráként fontos megbízatást kapott. Törökország új moszkvai nagykövete Husszein Gageb eddigi római török nagykövetet nevezték ki.

a bolgár kormány több tagja, valamint az olasz követség személyzete.

ARGENTINA KÖZVETÍTŐ SZEREPRE HAJLANDÓ EURÓPA ÉS AMERIKA KÖZÖTT

Buenos-Aires. A német távirati iroda ismerteti az Argentin rádió megállapításait az ország politikájának jövő alakulásáról. A legfontosabb pont ezekben a megállapításokban az hogy Argentinát folytatni kívánja a békés munkát. Argentína békét akar, erősen felfegyverkezve. Argentínát földrajzi adottságai Amerikához, népi kapcsolataiban azonban Európához kötik. Argentinai tulajdonképpeni küldetését csak a béke közelédtelvé teljesíti; majd, amikor közvetítő szerepe lesz Amerika és Európa között. (DNB)

Jelentéseink a harcerekéről

Szétcsórtak egy német hajókaravánt támadó erős angol légiköteieket

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harcokban az ellenség helyi támadásait a Demidovtól keletre lévő körzetben és Vellikje Lukinál visszautasították. A keleti harctér többi szakaszán a tegnapi nap általában nyugodtan telt el. A légi-erő nappali és éjszakai támadásai az ellenség mögöttes területein lévő vasúti célpontok ellen irányultak.

Június 27-én a délutáni órákban 60, angol harc- és vadászpilótákból álló kötelék a Scheweningen előtti tengerrezen megtámadott egy német hajókaravánt. Az ellenséges repülőgépeket a németek szétcsórták és 9 repülőgépet lelőttek. A német hajókaraván (sekély sérüléssel befutott rendeltetési kikötőjébe.

AZ OLASZ HADIJELENTÉS

Róma. (Rador). Az 1128-ik olasz hadijelentés:

Olasz légikötelek eredményesen támadták Bizerta kikötői berendezéseit, valamint a kikötőben horgonyzó hajókat.

Ellenséges repülőgépek vasárnap délután a cataniai Gerbini községre dobtak bombákat, amelynek lakosai közül többen életüket veszítették. Hétfőre virradó éjszaka az ellenséges repülőök Reggio di Calabriát és a tartomány néhány kisebb jelentőségű helységét támadták. Az áldozatok és az anyagi kár számbavétele folyamatban van. A légvédelmi tüzérség Reggio di Calabria felett két repülőgépet lelőtt, egy harmadik repülőgépet Szicília déli partja felett a német vadászpilóták pusztítottak el.

ITALIA NÉPET ELŐKÉSZITIK A DÖNTŐ ESEMÉNYEKRE

Róma. (Europapress.) Az a benyomás, hogy az angol-amerikai szövetségesek inkább Olaszországban kísérleteznek majd elsősorban partraszállással, mint Európa bármely más pontján, most sokkal erősebb, mint valaha. Az a

Ezúton értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy leszereltem és újból régi, olcsó árakkal állok vevőim rendelkezésére

SZEKERES PARFUMERIE
Timişoara, Carol-körút 6
Telefon: 46-25

mód, ahogy ez a lehetőség az olasz sajtóban kifejezésre jut, arra enged következtetni, hogy az olasz közvéleményt a dolgok ilyen állásához hozzászoktatták és a döntő eseményekre előkészítik. Ha tehát Olaszországban megtörténik a partraszállás, az nem lesz meglepetés. Rómában elég higgadtak, hogy a kez-

Itália ellenségei „meg akarják változtatni az ország politikai berendezését” — írja Dalati szenátor

Róma. (Transkontinent Press.) 1918 június 23-ának emléknappja, amikor Diaz tábornok bejelentette a piavei csatában beállott fordulatot, Ambrogio Dalati szenátor, olasz katonai kritikusnak alkalmat nyújtott arra, hogy a *Giornale d'Italia* című lapban *partraszállás* mot vonjon az 1918 júniusi és 1943 júniusi helyzet között. Az a harc, írja, amelyet Olaszországnak ma meg kell vívnia, sokkal nagyobb jelentőségű, mint az első világháború volt. Ma Olaszország ellenségei nemcsak az 1918 óta szerzett szerzeményeket akarják el-

vetni; Olaszországtól, hanem meg akarják változtatni az ország politikai berendezését, el akarják venni Olaszország tengerentúli területeit, szabad kereskedelmét, el akarják tiltani Olaszországot a tengeről, a tenger foglyává akarják tenni és végül gazdaságilag guzsba akarják kötni. A Szovjetunió az Adriáig akar előretörni és Izéria, Szlovénia és Dalmácia elvételével a Balkán bolsevizálását akarja végrehajtani. Azonban Olaszország erkölcsi ereje kezeskedik a győzelemért, — hangoztatja Dalati szenátor.

defi sikerek lehetőségét ne tagadják. Ellenyomó tulerő harcbevételével esetleg egy helyen sikerül annyiban eredményt elérni, hogy egyes ellenséges csapatok és harc- eszközök partraszállítása sikerül. Hogy azonban lehetséges lesz-e ilyen hídfőt megteremteni, hosszabb ideig tartani és kiépíteni, az már más kérdés.

„Az olasz városok hatalmas erődökké változnak” — írja a Popolo di Roma

A Popolo di Roma című olasz lap foglalkozik azzal a lehetőséggel, hogy Rómát is érhetik ellenséges bombatámadások és utal az ellenséges sajtó legutóbbi kijelentéseire, amelyek szerint a légi támadások során Róma katonai célpontjait is támadni kell. Bizonyos — írja az olasz lap — hogy légi támadás esetén Róma lakossága ugyanolyan hősiesség magatartást fog tanúsítani, mint a többi olasz város lakossága. Az ellenség elleni gyűlöletünk olyan erőt ad nekünk, hogy minden támadást minden erővel visszaverhetünk

majd. Készen és a harcra elszántan állunk. A fascizmus Olaszországa nem hajlandó a szolgálói választani. Mus-solini Olaszországa szembeáll a legelkeseredettebb ellenséggel is. Az olasz városok hatalmas erődökké változnak és az utcák torlaszokkal elzárt csapata-terek lesznek. Minden ház erőd, minden hegy legyőzhetetlen akadály, a folyók és patakok le nem küzdhető lövészárkok lesznek. Mindenki harcolni fog ágyuval, vagy kézzel. Ha az óra üt, Olaszország megérteti az ellenséggel, hogy az országot nem tudja megtörni, sem most, sem máskor.

Légiriadó az USA nyugati partvidékén

Stockholm. (DNB). Az angol hirszolgálat jelenti az Egyesült Államok főhadiszállásáról, hogy vasárnap 51 percig tartó légiriadó volt Sanfrancisco körzetében. A sanfranciskói körzetben lévő rádióadók kevéssel 20 óra előtt félbeszakították adásukat. Az adók háromgyezedórás szünetelés után minden magyarázat nélkül folytatták a műsor-sugárzást.

AZ ANGOL LÉGÜGYI MINISZTER GIBRALTÁRBAN

Madrid. (DNB). La Línea-ból jelentik, hogy Sir Archibald Sinclair angol légügyi miniszter Gibraltárban tartózkodik.

NAPPALI LÉGI RIADÓ LONDONBAN

Amszterdam. (DNB). Londoni jelentés szerint vasárnap a késő délutáni órákban légiriadó volt az angol fővárosban. Május 15. óta nem volt Londonban nappali légi riadó.



FINNORSZÁG UJ Vatikáni KÖVETE ATADTA MEGBIZÓ LEVELET (Vatikánváros.) XII. Pius pápa kihallgatáson fogadta Finnország új szentszéki követét, aki ez alkalommal át-nyújtotta megbízó levélét.

AZ OLASZ TRÓNÖRÖKÖS HITVE SENEK LATOGATÁSA SZICILIÁBAN (Róma.) Az olasz trónörökös hitvese látogatást tett Szicília szigetén. Utja során elsősorban a légitámadások sújtotta Messina, Catania, Moareale, Palermo és Trapani városokban járt. A trónörökös nő több kórházban és klinikán is megfordult. A hercegnőt a lakosság mindenütt nagy lelkesedéssel fogadta. (Rador).

CÁFOLAT A DUCE BETEGSÉGERŐL SZÓLÓ HIREKRE. (Róma.) A Duce betegségről külföldön terjesztett híreket, Rómában hivatalosan megcáfolták. Rámutatnak egyben arra is, hogy Mussolini a fasizta párt dírektóriumának legutóbbi ülésén is részt vett és beszédet mondott. A Duce mindennap folytatja szokásos tevékenységét. (Europapress.)

WILLKIE ISMET ELNÖKJELŐLT. (Bern.) A londoni Daily Express Newyorkból szerzett értesülés alapján közli, hogy az Egyesült Államok államainak kormányzó értekezletén Columbus városában az újszír-érelt előtt tizenkét kormányzó arra a kérdésre, hogy kit jelöljenek az elnökválasztáson, halkan Willkie, négyen Bricker és ketten Dewey mellett nyilatkoztak. (DNB).

A SPANYOL SZÍNÉSZET GYASZA (Madrid.) Loreta Prado spanyol színésznő, a „spanyol nép bálványo” Madridban meghalt. A legutóbbi alakítások főszereplője Loreta Prado nevéhez. Tizennégy éves kora óta, több mint négy évtizedet töltött a színészetet szolgálatában. A spanyol színházi élet egyik legkimagaslóbb egyénisége volt.

LAVAL HATVANÉVES. (Párizs.) Pierre Laval francia kormányelnök vasárnap töltötte be hatvanadik életévét. Laval szűk család körben ünnepelte születésnapját (Rador).

FELROBBANT TENGHERESZETI LŐSZERRAKTÁR. (Madrid.) Az egyik spanyolországi kikötőben felrobbant a spanyol haditengerészet lőszerraktára. A robbanás okát még nem állapították meg.

MOHAMEDAN NAGYGYŰLÉS KAIRÓBAN. (Antiókia.) A kairói rádió bejelentette, hogy az ottani El Azhar aral egyetem kezdeményezésére mohamedár nagygyűlést rendeznek. (DNB.)

FRANCIA TISZTVEISELŐK KIVÉGESE ALGIRBAN. Párizs. Algirból jelenti a *Cri du Peuple* című újság, hogy ott két magasrangú francia tisztveiselőt kivégeztek. A tisztveiseleket azzal vádolták, hogy továbbra is együttműködtek a vichy hivatalos francia kormányval.

NAGY ERDŐTŰZ FRANCIAORSZÁGBAN. (Vichy.) Néhány nap óta a Rhone torkolatvidékénél fekvő Martignesi hegyek között hatalmas tűzvéz pusztult az erdőségeken. A tűz ember felletti erőfeszítések árán sem sikerült megfékezni. Eddig mintegy 300 hektáryi erdőség vált a lángok martalékává (Rador).

Kérem mindazokat, akik DJE ZNA JÓZSEF timişoara-i környékbeli főhadnagyról valamit tudnak, szíves értesítést küldjék a Reclama hirdetőirodába, Arad, Eminescu-utca, 4. szám, „Căminul” megnevezéssel.

A mi mindennapi kenyérünk...

Amíg a buzaszembő kenyér lesz — Kik voltak a világ első pékjei? — Ki minden készül a búzából?

A kenyér utja a mesé hamubasílt pogácsájától a mai időkig

dolata. Most már poralakban ették el a megtört búzát. És ime, mi történt. Egy esős nap estéjén az őskor házasszonya előhuzta vacsorára a barlang mélyéből a buzaport. És a szép fehér pé helyett valami ragacsos masszát talált.

Mi volt mit tenni, a barlang ira éhes volt s kénytelen-kelletlen nekilátott a ragacsos dolog elfogyasztásának. Csakhamar felderült az arca, hiszen ez egy nedvesen sokkal jobb a száraz búzánál.

Ime, a lisztnak nagy vizszívó tulajdonsága, higroszkópikus volta következtében jöttek rá az emberek a buzapép fogyasztására. Ez a pépszerteledelel sokáig divatban volt nemcsak az őskorban, hanem a középkorban is. Valerius Maximus római történetírója, hogy

A RÉGI RÓMAIAK

nagyon mértékletesen éltek, szivesebben ették a pépet, mint a kenyeret. Nincs ebben csodálatos, hiszen ma is esszük ezt a pépet, hiszen ez nem más, mint a —kása. Az olaszok polentája, a németek zabpelyhe, a svédék árpa kása mind ennek az ősi pépevésnek emlékét őrzi.

Az őskorban az emberiség jórésze nomád, vándorló életmódot folytatott. A buzapépnek pedig volt egy nagy hátránya, hogy csak frissen volt fogyasztható és meglehetősen körülményes dolog volt minden alkalommal újra elkészíteni az őskor vadászának. Ezért érdekes, hogy bizonyos félvad törzseknl a vadászatra induló férfi még manapság is száraz lisztet visz magával utjára. Igen ám, de az emberiség már inycencé vált, már nem izlett neki a száraz liszt.

Emlékszünk a mesékre? A szegényember harmadik fia elindult vándorutjára és édesanyja hamubasílt pogácsát adott vele az útra. Csodálatos dolog, ez a mese az emberiség történelmének egyik döntő fontosságú eseménye emlékét őrzi és ez az esemény a kenyér feltalálása

volt. Mert a pép eltartásának kérdése csakhamar megoldódott.

A hamuban megsütött pép alkalmas volt arra, hogy a vadászatra, vándorutjára induló ember tartós táplálékot vihesen magával. Ime, az őskor első kenyere, igaz, hogy ez még keletlen, kovásztalan kenyér volt.

A KOVÁSZOSKENYÉR

első hazája és általában a pékek Eldorádója az ősi Egyiptom volt. A kenyér a szegényebb néposztályok körében általános táplálékká vált. Reggel, délben és este szívesen fogyasztották s a hatalmas fáraó asztalán csakugy nélkülözhetetlen volt, mint a rabszolgák asztalán. Hihetetlen mennyiségű kenyeret fogyasztottak az ősi Egyiptomban. Egy régi feljegyzés szól arról, hogy mikor az egyik város vendégül látta az átutazó fáraót és kíséretét, 16.000 drb. közönséges kenyeret, 13.200 finom kenyeret és 400 kalácsot kellett sütni a fáraó kísérete számára. Az egyiptomi hieroglifáknál fontos szerepe van a kenyérsütés műveleteinek, amint hogy a fáraók udvarában az egyik legfontosabb állás a főpékemester hivatala volt.

Ki hinné azonban, hogy az a kenyér, amit mi fogyasztunk, mindössze 150 esztendeje vált általános népeledellé. Addig Európa jórésében keletlen kenyeret fogyasztottak s a kovászos kenyér divatját a Földközi tenger népei őrizték meg az északiak számára.

Ime, ilyen változatos és érdekes a mindennapi kenyér története

Amíg a buzaszemből kenyér lesz, de

SOK MUNKABA, VEREJTÉKBE

és aggodó reményességbe kerül...

A megcsávázott magot elvetik, beboronálják és tavasszal az anyaföld csodájára, a buza felüli fejét. Aggodó reményesség a földművesember lelete aratásig. Szent Márk ünnepén, április 25-én a pap

meg is áldja a termést. Aszály, rozsdá, jégeső, forróság, ürgék ne ártsanak neki. Aztán eljön az aratás, az érett rendek ledőlnek a kasza nyomán, kékébe kötik őket, a kékéket kereszteléké formálják, a keresztelékéből asztagokat raknak és berregve megindulnak a cséplőgépek, dőla drága mag.

Pöfékelve, csikordulva megindulnak a malmok, a kövek és hengerszékék berregve törlik lisztte, őrlik a búzát. S a lisztből kenyeret süt a házasszony.

A buza csodálatos metamorfózisa ez, Sokszáz millió ember főtápláléka a buza kenyér, de szinte csodálatos dolog, az embereknek sejtelmük sincs arról, hányféleképpen teszi magát hasznossá

A FÖLDNEK EZ A LEGFONTOSABB NÖVÉNYE.

A buza szalmáját általában rendkívül sokféleképpen hasznosítják. Az olaszok szalmakalapjai például buzaszalmából készülnek, Európa egyes vidékein a kunyhók tetete ma is szalmából készül, a derékajl zsáklját szalmával tömik, meg a vályogvetéshez megint csak szalmát alkalmaznak. Kosarak készülnek a buzaszalmából, sőt egyes vidékeken még kenyér is. Hogy milyen kiterjedt célokra alkalmazzák? Gondoljunk csak a szalmaszálra, melyen keresztül nyári limonádénkat szívjuk Ujabbán csodálatos, színes szőnyeget készítenek belőle. A madárijesztőkhöz csakugy köze van a szalmának, mint a tüntetéseknl elégett szalmabábuk-hoz. Bizonyos anyagot impregnálva még szoba-elválasztó-falakokat is készítenek belőle.

És mindez még csak a búzának az értéktelenebb részéből. Hát még milyen kiterjedt az alkalmazása a buza magvának magának.

A kenyéren és tésztaféléken kívül halatlan nagy szerepe van például a gyógyszeriparban. Különböző keverékeket és pépeket készítenek bulisziszt segítségével. A keserű porokat hogyan vesszük be? Buzalisztból készült ostyával. De mai iparágakban is nagy szerep jut a buza lisztnak.

Ime, az ezerarcú növény: a buza csodája.

Péter és Pál apostolok, akik kedden érnek a földi emberek országába, utközben bizonyára gyönyörködnek az aranylő buzatáblákban. Isten megáldotta ebben az esztendőben bőségesen a szántóinkat, amelyeken a júniusvégi meleg szellő a magasan álló száraz dus kalászfefejeit ringatja. A sárga kalászok a friss kenyér valósággá leendő ígéréte.

Most éljük azt az időt, amelyről Péter Sándor dalolt:

**Érik a gabona,
Meleg a napok,
Hétfő virradóra
Aratásba kapok.**

Azt mondja magában a gazda is, amikor előszedi a kaszát, megkalapálja, megélesíti és aztán a levegőben megsuhintja. Hej, csak még pár kurta nap és aztán micsoda rendeket vág majd az éles szerszámmal. Minden lépte nyomán dőlnek majd a rendek, mögötte kötök kévét, halmozzák a kalangyákat.

ARATÁS ELŐTT ÁLLUNK,

hosszu hónapok nehéz munkája és a természet való aggodalma után a gazda fiatalos erővel, vidám lendülettel készül legszebb munkájára, a diadalmas aratásra.

A civilizált világ legfontosabb növénye a buza, melyből a mi mindennapi kenyérünk, a főtáplálékunk készül. Igaz, a világnak körülbelül egyharmadrésze nem kenyérről él. Mintegy 600 millió főnyi ember legfőbb tápláléka nem a buza, hanem a rizs. Rizsből pedig nem lehet kenyeret sütni.

Nehogy azt higyük azonban, hogy a fehér emberiség valami tulságosan régóta dicsekedhet a kenyér találmányával. Ezeknek az időknek emlékét a Biblia is megőrizte Ruth történetében, aki a buzaföldeken búzát szedvén, mingyárt meg is ebédelt belőle oly módon, hogy azon nyersen elfogyasztotta a buzaszemeket.

Am az ősi ember csakhamar rájött, hogy a buzaszem bizonyos idő múlva annyira megkeményedik, hogy nem tudja fogaival szétmorzsolni. Így merülhetett fel a buzaszemek megőrlésének gon-

Nyár

Írta: SASDI SANDOR

A katona ment közepén. Mellette a két any. Terus az eget nézte, futólag felvetett fejjel, mintha éppen csak megmeríteni akarná arcát a langyos, áttetsző kékségben. A katona a sodor; cigarettát szívta, Veron meg dudorászott magában. A nóta szavai nem is értődtek, csak éppen az áriája.

Terus piros arcan az öröm mosolygós gödrei bujkáltak, ahogy szóra tátotta a száját.

— Hónap ilyenkor má vizs a vonat. Hónapután meg kezembe a sarló aztán szedem a rendet, kötöm a kévét a Gyepüsi-aljba...
Az uton autók robogtak, vasárnapias emberek álltak egy villamosmegállónál, egyik ablakból rádiómuzsika hallatszott és Veron dudorászó kedve ugy elszakadt, mint rokkán a rosszul pódrótt fonál. Kiveszett körülötte minden hang, csupán az a két szót akadt fenn tudata horgán, ami most szomorun, az elérhetetlenség vágyódásával ismételt.

... a Gyepüsi-aljba...

Jó volt kimondani hangosan, mintha folytatása volna az előbbi szomorkás nótának.

— A Gyepüsi-alj termi a legjobb búzát — mondta Terus és még hozzátette dicsővön: — Két esztendeje buszonnyolc zsákot teli adott.

— Hej, ha én megégyeser szödhöz a rendet!...

Mint az elröppent fehér pille, ugy szállt a sőhajtás a nyári ég alatt és Terus ijedten nézett Veronra.

— Jaj, hogyne szödhetné a rendet! Akkor kötheted a bugyrot, amikor akarod. Köll a dolgos kéz ténálatok is.

— De nem az enyém. Az én sarlómat má megötte a rozsdá...

Sötét árnyéka volt a szavaknak. Pillanatra mintha a napot is eltakarta volna. Mindháman hallgattak csak mentek az uton,

amíg be nem értek a liget fái a. Padot kerestek, leültek.

A katona elővette a faragott cigarettadóznit, dohányt csöppentelt. papost nyálazott és már fujta megint a füstöt, a két lány ült, messzemeregnön, némán.

A pad melletti hársfán sárgatollú madár füttyörészett. Ott állt a vékonyka ágon és oldalra billent fejjel füttyült, frissen, nagy nekilendülésekkel.

A katona a cigarettahamut kotorta le nadrágjáról, aztán nyújtózta karját, hogy ropogtak az izmai.

— Hej, röggel megent rukkálás!

Veron csak nézett maga elé, talán az eget talán a vékonyka ágon füttyülő, árgatollú madarat nézte és egyszerre ziháló, nagy zokogás szakadt ki száján.

— Nékem mostohaapám van, én sohasem möhetök haza, sohasem törj már papucsom talpát a buzatarló.

— Dehogynem möhetsz, dehogynem törheti — vigasztalta Terus és simogatta nagy tenyerével, amelyen érződött a mandulaszappan keserynys zaga.

A sirás tornyosodó zuhataga mögül hallatszott a bukdácsoló, vékonyka hang:

— Mert az én édesanyám félti tülem a mostohámat, mert a mostohámat azelőtt Janinak hittam, aztán én üttem a rozmaringot a kalapja pántlikájába...

Az elzokogott pár szóban nagy megcsalatközások mély verme sötélt. féltve örözt tikkok kijajduló forrósága.

Még a madár is elhaltatott a fán.

A katona belenyúlt nadrágja zsebébe és pénzt csörgetett. Mintha a füle mellett suhantak volna el az előbbi súlyos szavak, vagy mintha máris kijelöltek volna emlékezetéből, jókedvűen mondta:

— Aszondom néktek elmögyünk egy pohár sörre...

Terusba karolt, mert hiszen ök ketten tartoztak egyvüvé és Veron óvatosan törölgetve szemét lépdelt utánuk.

A sör hideg volt, tánchoz szót a zene és

a zsbongó, nagy láрма, mint az, itatospapiros a tintát, felszivta a bennük fekedő szomorúság maradékát. Terus piros arca virított, mint a baszarózsa és jobbra-balra ingatta fejét a zene ütemére. Bársonycipós lába is türelmetlenül topogott az asztal alatt. A katona megigazitotta a derékszíjját, rángatta a bluzát, aztán táncba vitte.

— Ujra leültek, ittak, akkor Terus azt sugta:

— Uted is táncoltsd...

— Azt löhet — így a katona és kezét már rá is fektette a pirosvirágu rékli ujjára. Veron szabadozott, nekifeszítette magát a székeknek, de látszott, örömmel enged a férfias erőszaknak.

Estefelé a kerekedő szellő virágszagot hozott feléjük. Terus elátotta a száját, mélyet lélegzett és lehunyt szemmel mondta:

— Rózsa... piros róza...

— Az — hagyta rá a katona és közelebb hajolt hozzá.

A zene újra rákezdte: és Terus, egy kicsit má szédülve a sok sötét, kurjantásnak bellőhangossággal jelentette:

— Hü, de jó kedvem van!

A atona, akinek kedélyét borongóssá tette az ital, szemrehányóan nézett rá.

— Idig hónap má messzi leszöl entilem...

— Hü, aztán! Te is kibirod, én is...

Ellőrödsének, kacérságnak szánta csak, de a kató mérgeesen kapott a bajonettjéhez.

— Vigy: Terus, mert én olyat jeszök!...

— Milye Hadd látom milyet?

— Olyat itt hirtelen rákacsintott Veronra, — ho, összeitimmölkünk mink ketten, ha elvitt vonat.

Pödörgette bajuszát, ugy nevetett, hogy széles, fer foga is kivillantak. Most fordult a kocka Terus alatt paraszas let; a szék, fészkelődő rajta és — mert a másik kettő összehajlódvá nevetett — ki-robbant belőle azudulat:

— Öleg gyalázat, hogy még ki is mondod...

Veron békíteni akarta.

— Rá se hallgass...

— Tudom, te azt szeretnéd, ha elereszteném a filem mellett. Mert te már nehezez várod, hogy üljek a vonatra.

— Esztelen...

— Vagy ám magad!

— Köll is neköm a te katonád.

— Köll ám! Neköd mindenki köll. A tulajdon anyád is félti...

Nem mondta tovább. Ijedten nézett Veronra, Megbánta a szavakat, valami szörnyűséget várt, de a másik csak rámeredt a pohara fenekén sárgálló sörre, amelyben egy légy uszált, döngöcsélt, kapaszkodott az élet felé. Ezt a menekő árva bogarat nézte és a hangja rekedtesre fonnyadt.

— Entülem senki se féltson senkit. Hónap kigyün a Lajos a kórházba, avval megöyk pap elébe...

— Aszontad, levágták a jobb karját?

— Kap helyibe nyugdíjat. Megéllünk, mint más szegényembör.

— Segéljen bennötöket az Isten — osztotta áldását a katona és már dobla is a sör arát a kék abroszra.

Lassu lépésekkel mentek a jöszagu, nyári estében. Teli volt az ég csillaggal és remegő fényket felitta az ég bársonya.

A Rózsa-utca sarkán megcsókolta egy mást a két lány.

— Isten veled, Veron...

— Isten áldjon, Terus...

Mondani akart még valamit, valami üzenetfélét az aratás, a Gyepüsi-alj felé induló leánynak, de csak ment be a kapun és vissza se nézett.

Ök ketten már messzire jártak, amikor Terus megszólalt:

— Szegény Veron...

— Szegény... — hagyta rá a katona meggyőződés nélkül, mert most már csak arra gondolt, hogy a legelső sötét mellőrtában ráborul a Terus meleg, piros szájára.

**Ady Endre két verse
Uj arató-ének**

Keresztek ülnék a tarlón,
Keresztek a temetőben,
Keresztek a vállon, szívünkön,
Keresztek messze mezőkben,
S csak a kereszti gazdája nincs sehol.

Keresztek az egész földön,
Keresztek tornyon és melegen,
Keresztek a föld, jószágon
S éji szótát: „Megérdemlem,
Keresztek mért vállaltam ezeket?”

Hulla a buza földön

Oh felelték a havas síkon,
Asatlan sírján sohasem nő
Szekfű, Isten-ja, bazsalikom.

Elmátodák nagy-csendesen,
S növéndéiket veri rajta át
A gyözedelmes buza-szem.

S a nyáron majd porhadtan lapul
Mint megcsufolt madár-íjesztő
Aramy tengerben fővenyek, ahul.

Letipró sorsa már távolba zug
S belőle és fölőle diszlik
Az élet, a reményes és hazug

Légvédelmi kiképzési központ, Timișoara-Temesvár városa légvédelmi kiképzési központot szervezett, amely július 1-én, 2-án és 3-án működik, reggel 8 órai kezdettel, az Electrica-sportpályán. E kiképző tanfolyamon kötelező módon kell résztvenniük a köz- és magánintézmények, nyilvános helyiségek — irodák, képzőintézetek, színház, szállodák, kávéházak, vendéglők és nagy üzletek — valamint az épülettömbök és a tiszelt több lakóval rendelkező házak légvédelmi főnökeinek. Hasulóképpen résztvesznek a közérdeklők légvédelmi alakulatok vezetői, akik eddig ilyen tanfolyamot nem hallgattak. Minden résztvevő gázálarcaft hozza magával, valamint hozzon írószert jegyzétek készítésére. A résztvevők a tanfolyam látogatásáról szóló igazolványt bemutatják a városi légvédelmi hivatalnak. Aki elmulasztja a tanfolyam hallgatását, azt megbüntetik.

Cukorkiosztás Bradon-Brádon. (Saj. tud.) Bradon és az egész bradi-brádi járás valamennyi községében megkezdtek a cukorkiosztást. Minden egyes lakos 75 deka cukrot kap. A Mica bányatársaság alkalmazottai és munkásai számára külön oszt ki megfelelő mennyiségű cukrot.

Szabad a három hónap és két év közötti marhafélék vágása. (Bucuresti.) A hivatalos lapban megjelent rendelettel szeptember 1-ig terjedő időre megengedték, hogy Erdélyben a három hónap és két év közötti marhaféléket le lehessen vágni.

A deval-dévali városi temetkezési intézet működése. (Saj. tud.) A városok vállalatáról szóló törvény alapján Deva-Déva városa is létesített temetkezési vállalatot, amely mérésekelt árak mellett működik. A városi temetkezési vállalat mellett a Szóts Gyula és Lazar Ioan-féle eddigi temetkezési vállalatok is tovább folytatják működésüket.

Julius 1-ig kérem a nyári tanfolyam résztvevőit, jelentkezzenek. EGYH GHYSA, Arad, Regina Maria-körút, 24. - Távbeszélő 12-28.

Uj gyógymód a sérvkezelésben. A Rador berlini jelentése szerint Baecker dr. német orvosnak sikerült a sérvkezelés terén műtét nélkül, injekciók alkalmazása révén, hatásos új gyógymódot feltalálnia. Orvoskörökben a Baecker dr. erre vonatkozó közlése nagy érdeklődést keltett.

Ügyeletes gyógyszerárak. Június 29, kedd: Arad: Onescu (Regina Maria-ut 16), Angel (Miron Cristea-ter 16). — Timișoara-Temesvár: Belváros: Ionescu—Heyer (Mercy-utca), Gyárváros: Maszalits (Badea Cartan-ter 8), Erzsébetváros: Sarga (Ponumbescu-utca 1), Józsefváros: Pildner—Steinburg (Dragalina-ter 15), Mehala: Chioreanu. — Fratelia-Ujkișoda: Panaioth. — Freidorf-Szabadfalu: Eremici.

Június 30, szerda
R. k.: Pál emléke
Protestáns: Pál
Ort.: 12 apostol



Napkelte: 4 ó 6 p
Napny.: 20 ó 1 p
A nappal hossza: 15 óra és 55 perc

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timișoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Brătianu 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólalások teclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Telefon: 1711.

A Déli Hírlap brasovi-brassói olvasóihoz

Az utóbbi időben egyre gyakoribbá váltak a Déli Hírlap kiképzésével kapcsolatos panaszok brasovi-brassói előfizetőink körében. Ez a helyzet arra készteti a Déli Hírlap kiadóhivatalát, hogy a lap elosztásának új rendszerét vezesse ott be. Mint olvasóink tapasztalhatták, kiadóhivatalunk mindent elkövetett és elkövet ma is, hogy a lapnak az olvasóhoz való rendszeres eljuttatásában fennakadás ne álljon be. E törekvésének megfelelően megvizsgálta a tarthatatlanná vált brasovi-brassói helyzettel összefüggő panaszokat és kívánásokat, valamint a különböző rendezési módokat ajánló javaslatokat, és alapos megfontolás után úgy határozott, hogy Brasov-Brassóban teljesen új alapokra helyezi a Déli Hírlap terjesztését.

A július 1-én bevezetendő új rendszerrel egyedül olvasóink érdekét kívánjuk szolgálni. Célunk ugyanis az, hogy biztosítsuk a lapnak az olvasóhoz való mindennapi rendszeres eljuttatását. E végett kiadóhivatalunk megállapodást kötött az Elekes-féle hírlapiróddal és könyvkereskedéssel (Str. Regele Mihai), amely július 1-től kezdve kiadóhivatali vonatkozásban egyedül képviseli Brasov-Brassóban a Déli Hírlapot.

Az alkalmazandó újításnak megfelelően július 1-én megszűnik a lapnak az előfizetőkhöz való szétthordása, valamint az előfizetéses elosztás is. Valamennyi brasovi-brassói olvasóink, az eddigi előfizetőket is beleértve, a hozzá legközelebb eső dohánnyüzésében, vagy újságárusító helyen vásárolhatja meg naponta a Déli Hírlapot. Tudjuk, hogy ez a megoldás kényelmi szempontból némiképp kifogásolható, viszont megvan az a nagy előnye, hogy olvasóink naponta biztosan laphoz jut, és ma, amikor szinte lehetetlen megfelelő kézbesítőket találni, e mellett a kívánalom mellett el kell fordulnia minden más megoldásnak. Nem félünk tehát, hogy olvasóink, kézbesítés körül szerzett eddigi tapasztalataira gondolva, megértéssel fogadják majd ezt az újítást.

Kérjük tehát volt előfizetőinket és állandó olvasóinkat, hogy — amennyiben igényt tartanak arra, hogy mindennap megkapják a Brasov-Brassóba meghatározott példányszámban küldött Déli Hírlapot — sürgősen lépjenek érintkezésbe az Elekes-hírlapiróddal és ott jegyeztesseik elő magukat. Az előjegyzésekről a hírlapiróda értesítést küld az előjegyzet olvasó által kiválasztott dohánnyüzéshez, vagy újságárushoz, ahol a lapot a rendes példányonkénti ár ellenében mindennap át lehet majd venni. Az előjegyzés annál inkább tanácsos, mivel — amint már említettük — a példányszám korlátozott és azt a kiadóhivatalnak nem áll módjában emelni.

Az előfizetési díj-bátrálékokat továbbra is öv. Kiss Jánosné veszi át szabályszerű nyugta ellenében.

Tisztelettel:
A DÉLI HIRLAP KIADÓHIVATALA

Az osztálysorsjáték ötödik osztálya tizenegyedik napi húzásának eredménye. (Bucuresti.) Az osztálysorsjáték ötödik osztályának tizenegyedik napi húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket: 200.000 lej: 74.122; 100.000 lej: 72.856, 8447; 60.000 lej: 6532, 31.973, 10.546, 11.630; 50.000 lej: 6364, 35.923, 50.112, 78.745, 66.659; 40.000 lej: 56.947, 35.568, 60.209, 28.854, 34.930; 25.000 lej: 4920, 21.981, 18.517, 17.641, 11.437, 28.205, 27.095, 17.206, 70.849, 4681. A felsoroltakon kívül még több sorsjegyet huztak ki egyenkint 20.000 lej, 15.000 lej, 12.000 lej és 8000 lej nyerménnyel. A húzás tovább folyik Számhibákért felelősséget nem vállalunk.

Aradi szabotázsiúteletek. (Saj. tud.) Az aradi ítélőtábla jóváhagyta a zarándokszabotázsi bíróság ítéletét, amellyel Ramocean Anna Cristior-kristyóri cipőkereskedő és Popa Alexandru kereskedőjét 1-1 hónapra munkatáborba utalta a meghatározott legmagasabb ár túllépése miatt. — Az aradi törvényszék mellett működő szabotázsi bíróság 1 hónapi munkatáborba ítélte Biró János Variasul-varjasi földművest, mert engedély nélkül borjút vágott. — Özeveg Lengyel Mihályné Pecicai Cecskai lakost négy hónapra munkatáborba utalta a bíróság, mert 8 zsák lisztet adott a Muresen átesempészni.

Kombinántsoba,

diótúrnios, szőnyegek, ebédolcsillár és különféle háztartási felszerelés eladó Timișoara II. Nea-utca u., 6. szám. 4-7 között.

Halálos kimenetelű közlekedési szerencsétlenség történt Aradon az Aurel Vlaicu-úton. Az állomásról Gáj felé elindult sminautobusz hirtelen kiskiltott és felborult. A szerencsétlenség következtében egy nő a helyszínen meghalt, négy utas pedig megsebesült, akiket kórházba szállítottak.

(*) Orvosi hír. Dr. Mădălea Tiberiu, főorvos, belgyógyász és ragályos betegségek szakorvosa, visszatért és újból rendel Timișoara, Motilor-u 6 (Külli-ter mellett), 11-1 és 17-18 óra között. Távbeszélő 20-98.

(*) Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak köszönetet mondok, akik felejtethetetlen férjem temetésén résztvettek. Külön köszönetem Tripa Mihály gépüzemigazgató úrnak, aki anyagilag támogatta és segítségemre volt, valamint a gázgyári munkásoknak. A gyászoló özvegy Timár Mihályné.

Legideálisabb arszepítő, írómóto a GENIUS-ARKHÉM. Esteti és napnapi használatra. 1 tégely ára 150 lej. GENIUS-ruder 1 doboz ára 200 lej. GENIUS szobában ára 100 lej.

Földes gyógyszerár, Arad

Muzik műsora. Június 28, kedd: Arad: Aro: „A velencei hóhérv” (Gustav Diesel, Rossano Brazzi, Paola Barbara), Corso. „A hölgy szeszélyes” (Danielle Darrieux), Forum: „A titokzatos szerető” (Vittorio de Sica, Renée Saint Cyr, Umberto Melnati), Urania: „Szertefoszlott álmok” (Helm Rühmann, Herta Fejler). — Timișoara-Temesvár: Apollo: „Hét év szerencse” (Hans Moser, Theo Linghen, Hannelore Schroth, Rolf Albach-Retty), Capitol: „Violanta” (Anneliese Reinhold, Richard Häslér), Corso: „A navarrai királmó” (Else Merlin, Gino Cervi, Clara Calamai), Thalia: „Házassági hadgyakorlat” (Jole Valori, Antonio Gandusio, Clara Calamai).

Felemelő ifjúsági ünnepély az anyák tiszteletére

Timișoara-Temesvár. Felemelő anyáknap-i ünnepséget rendezett Timișoara-Temesvárot az erzsébetvárosi római katolikus egyházközség ifjúsága. Az ünnepség délelőtt fél 12 órakor a szentmise keretében kezdődött. Az ifjúság teljes számban jelent meg a plébániatemplomban és ott voltak az édesanyák is. A hívek zsufolásig töltötték meg a templomot. A szentmisét Podor József dr. mondotta, aki evangélium után a szöszékre lépett és szívhez szóló módon szólt az anyai hivatás magas-tosságáról. Podor dr. ünnepi szentbeszédében reámutatott arra, hogy az az önzetlen áldozatkészség, amellyel az édesanyák gyermekeiket övezik és az alhatatos ragaszkodás, amellyel gyermekeik útját — akár felfelé ível, akár lefelé visz az — követik, ne csak tiszteletet és hálát váltson ki belőlünk, hanem indíton követésre is bennünket. Az édesanyai értelemben vett áldozatkészség és állhatatosság azok az erők, amelyek a legnehezebb időkben is biztosítják számunkra a jó Isten szeretetét s ezen keresztül keresztény életünk kibontakozását. A nagyszabású beszéd után folytatódott a szentmise, amely alatt az ifjúság négyzólamu énekkara Popovics Dávid vezetésével énekelt. Az éneket Weisz János kántor kísérte orgonán, Polsterer Erzsébet Blaskó Máriának egyik költeményét adta elő. Az ifjúság, amely még közösen mondott imádságot a szülőkért, ezután teljes számban szentáldozáshoz járult s ezt az édesanyákért ajánlotta fel. Este hét órakor az ifjúság a plébánia kertjében gazdag műsorral ünnepélyt rendezett, a Vörös Kereszt jávára. A műsort a plébánia-kerthen felállított szabadtéri színpadon adták elő, nagyszámú közönség jelenlétében. P. Bálint szalvatorianus szerzetes, aki az anyáknap-i ünnepség rendezését vezette, köszöntő beszédet mondott a megjelenteknek, mire a műsor megkezdődött. Ennek egyes számait Popovics Dávid mondotta be. Janovics Ágoston elszavolta Vargha Gyulának Fidesanyám című versét, amelynek minden sora mélyen meghatotta a hallgatót. Színre került két egyfelvonásos vigjáték, amelynek szerepeit Kószó István, aki egyben rendező is volt, Schuch Juliska, Szekeres István, Janovics Ágoston, Hrivnyák Aranka, Horák Adél, Mingesz Ferenc, Kóváry Imre, Katz Tivadár, Szaál Mancsi, Weher Klótdi, Stauber Ferenc, Horváth László és Galambos Árpád játszották ügyesen. A két egyfelvonásos között az Aranyos-nővérek spanyol táncot adtak elő, amelyet meg kellett ismételnük. A közönség valamennyi szereplőt megtapsolta.

Adományok. A dr. Kakrik-csecsemő-gondozó és napközi gyermekotthon vezetője a következő adományokat köszöni meg: K. R. 10.826 lej, Kaszab István különböző játékok, Hozza Ferike 3 pár harisnya, 3 nadrágooska, 1 törölköző, 1 kötény, 4 párnahuzat, 1 üveg lekvár és játékszerek, V. István és Ferenc 1 kosár cseresznye. Ildikó és Enőke a magyar testvéreknek 5 kiló eper és 1 kiló cukor, N. N. 1 üveg lekvár, Ferike szandál, Katókanak és Esztikének.

Baia de Cris—Körösbánya új piaci árai. (Saj. tud.) A községben a következő új piaci árak léptek életbe: Sertés-hus 220, borjухus 150, marhahus 120 lej, lóhúst, csirke párja 450—550 lej, liba, zabja 100 lej, tojás darabja 10—12 lej, tejfel 120—140 lej kilója, parasztvaj 400, tehéntúró 80—100, új burgonya 50, zöldbab 150, zöldborsó 60, cseresznye 25—30 lej kilónként.

Az ENGELMANN-iskolában július elején Uj gyors- és gépiródtanfolyam kezdődik
TIMIȘOARA IV., Bonnaz-utca 4 (Külli-terénl).

Iskoláink évrőjő

Eredményes tanéve volt a ferencendi növérék püspöki tanintézetél

Sibiu-Nagyszeben. Felnelő ünnepejő keretében tartották meg évzárójukat a szentferencendi növérék vezetése alatt álló püspöki tanintézet egyes tagozatai. A folyó iskolai évben a gimnáziumba iratkozott 161 növéndék közül osztályzatot nyert 159 és ément 147 (92%). A gimnázium legjobb tanulója volt Pfeiffer Margit III. osztályos növéndék 9.65 általános osztályzattal. 11-en felüli osztályzatot nyertek még Benedek Karola II. (9.05), Herczeg Eszter III. (9.11), Bitay Gabriella IV. osztályos növéndék (9.36) A IV. osztályt 27 tanuló végezte el.

A kereskedelmi liceumba iratkozott növéndék számá 68. Ezek közül áment 55 (83%).

Az iskola és egyben az egész intézet legjobb tanulója volt Inceze Mária végzett növéndék 9.74 általános középjeggyel.

9-en felüli osztályzatot nyertek még a kereskedelmi iskola végzett növéndékéi közül: Holik Emma (9.48), Divo Ilona (9.24), Inceze Irén (9.07) és Szalay Ildikó (9.03).

112 növéndék iratkozott be és nyert osztályzatot a tanintézet közepében. Sikeresen végzett 104 (93%). A tanintézet legjobb tanulója Papp Jolán V. oszt. növéndék 9.15 általános középjeggyel 9-nél nagyobb általános középjegyet kaptak a következő VI. oszt. növéndékéi. Krizbai Anna, (9.08), Cserei Klara (9.04), Venci Irén (9.02) és Flora Erzsébet (9.01). A névszerint felsorolt növéndékéknél kívül, még minden osztály 3 legjobb tanulója könyvtájalomban, a gyakorlati tárgyakban kivált növéndékéi pedig díjnyerésben részesültek.

Szépén működtek az egyes tagozatok iskolai szövetkezetei is, amiért a vezetők a központ elismerésében, jutalomban és díjszeretben részesültek. A szövetkezetek egyik fő jövedelmi forrásává volt az intézet növéndékéi készítetté jéppálya.

Régi vágyuk teljesült a növéndékéknél az idén, amikor január 1-ől új, az intézet monogrammjával díszített és a tagozatok szerint, kék vagy piros sapkát viselhettek.

Nagy kiintézés érte az intézetet, Mária királyi püspök látogatásával, aki május 9-én, délután 5 órakor személyesen vette fel az intézet kápolnájában a Mária-kongregáció új tagjait, aztán részt vett a tisztelet-re rendezett iskolai ünnepején, amelynek végén, atyai szeretetből fakadó kedves szavakat intézett az ifjúságához.

A tanintézetközé 9 végzett növéndékéi sikeresen tette le a képesítő vizsgálatot június 19-én. Az eredmény ragsor szerint a következő: Gaspár Iulia 9.29, Szász Dora 9.26, Stetzyk Magdolna 8.80, Bergely Erzsébet 7.88, Márkos Teréz 7.86, Rossi Anna 7.83, Wagner Marianna 7.83, Nyircsa Jolán 7.49, Medek Margit 7.

A júniusban Sibiu-Nagyszebenben tartott kereskedelmi érettségi vizsgálatra jelentkezett a kereskedelmi liceum 13 végzett növéndékéi is, akik közül 11 áment az írásbelin, 7 pedig a szóbelin. A 68 sikeresen érettségizett közül, az intézet volt növéndékéi a következő rangsorban és eredményel végeztek: 2. Inceze Mária 8.—, 4. Divo Ilona 7.42-3. Szalay Ildikó 7.17, 10. Inceze Irén 7.08, 12. Holik Emma 7.16, Szakál Magda 6.83, 20. Harmath Lili 6.75.

Az intézet elemi iskolájának a legjobb tanulója: Triebel József (9.59), Bán Margit (9.58), Bartos Irma (9.23). Az elemi iskola legjobb tanuló szintén könyvtájalomban részesültek.

A plebánosok és lelkészek a növéndékéi vakációi viselkedését figyelemmel fogják kísérni és erről, az iskolai év megkezdése előtt bizonyítványt fognak adni.

A DEVAI-DEVAI RÓMAI KATOLIKUS ELEMISKOLA ÉVRŐJŐ

Deva-Deva. (Saj. tud.) A devai római katolikus elemi iskola évrőjő ünne-

SPORT

A timisoarai-temesvári nyári kupamérkőzések eredményei

Vasárnap játszották Timisoara-Temesvárotól a kerületi nyári-kupa mérkőzések elődöntőjének második fordulóját. Mind a négy mérkőzésen az első forduló győztesei biztosították továbbjutásukat a középdöntőbe. Az eredmények: CFR—Chinezul-CAMT 10:0 (3:0). A Chinezul-CAMT kapusa Droppa rosszul érezte magát és betegesen nem akarta vállalni a játékot. Miután tartalék nem volt jelen, a vezetők kérésére mégis kapuba állt. Természetesen betegesen nem volt teljes értékű játékos és főleg ennek tudható be a váratlan nagy vereség. A kitűnően játszó CFR góljain Urecheatu (2), Lungu (2), Inczedy (2), Chioreanu (2), Bandu és Batrin osztottak. A Chinezul-CAMT ebben az összeállításban játszott: Droppa

pa—Kovács, Androvits—Bán, Bozgan, Heritz—Weinhöpel, Weisz, Heineemann, Losonez, Wittrich. Banatul-Vulturii 6:0 (3:0). Góllövők: Tapaloga (3), Mioc (2) és Dolga. Electrica—UBT 4:2 (2:1). Az UBT erősen ellenállt. A gólokon Reinbol (2), Biró (2), illetve Neu és Farkas osztottak, Progresul—Ripensia 2:1 (1:1). A Progresul ismét bebizonyította, hogy legutóbbi eredményei nem a véletlen, hanem a felkészültség eredménye. Góllövők: Purice és Malcoci, illetve Piscianu. Ifjúsági eredmények: Chinezul-CAMT—Vulturii 6:1 (3:1), a lilák fiataljai ismét igen jól játszottak. Góllövők: Lippai (3), Kozsán, Marosi és Barta, illetve Dóczy. Progresul—Electrica 2:1 (1:1).

A HÁBORUS-BAJNOKSÁG EREDMÉNYEI

Bucuresti. Universitatea—Carman 2:1 (1:0); Rapid—Gloria CFR 3:0 (2:0); Juventus—ACFR 2:0 (1:0); Craiova: FC Craiova—Sportul Studentesc 3:2 (2:0); Turnu Severin: CFR—Venus 2:1 (1:1); Ploesti: Unirea Tricolor—FC Ploesti 2:1 (1:1).

A TIMISOARAI-TEMESVARI ÖKLÖZÖK VENDEGSZEREPLESE RESITARE-SICABANYÁN

Mint megirtuk, a timisoarai-temesvári Chinezul-CAMT és a CFR öklözői vasárnap Resitan-Resicabányán az UDR bókólói ellen mérkőztek. Az eredmények:

Jorj (Ch. C.) pontozással győzött Muntea (UDR) ellen; Secosan (UDR) a harmadik menetben kiütötte Negrut (CFR); Marin (FCR) eldöntetlen mérkőzést vívott Lukács (UDR) ellen; Bor-

dusz (UDR) pontozással győzött, Cristodorral (CFR) szemben; Moldovan (UDR) Gradinat (CFR) a második menetben, Nicht (UDR) pedig Királyt (Ca. C.) a harmadik menetben ütötte ki; Tóth II (UDR) ellen Bretou (CFR) az első menetben feladta; Farkas (Ch. C.) pontozással győzött Brücher (UDR) ellen; Marta (Ch. C.) mérkőzés nélkül győzött.

Istrate (CFR) és Tóth Géza (UDR) hivatasos öklövők nyolc menetes küzdelmet vívtak. A mérkőzés, amelynek visszavágó jellege volt, eldöntetlen eredménnyel végződött.

A viadalt háromezzer néző nézte végig.

Az aradi Crisana CFR pályaváratót tartott vasárnap. A vasutasok új pályájukon torna és atlétikai ünnepejő tartották a tervezet labdarugó mérkőzés azonban elmaradt.

A Dresdner SC lett a német bajnok, a Ferencváros a magyar kupagyőztes

A berlini Olympia-Stadionban hatalmas nézősereg előtt tartották a német országos labdarugóbajnokság döntő mérkőzést:

Dresdner SC—FV Saarbrücken 3:0 (0:0). A gólokon Kugler (2) és Ertl osztottak. Ezzel mégis „márkás” csapat nyerte az idei német bajnoki címét, pedig az előző mérkőzések meglepetései most is ezzel kecsegtettek. A megieptések saarbrückeni csapata azonban csak az első félidőben tudott ellenállni a nagyobb tudású drezaiaknak, akik szünet után mindinkább felmorzsolgattak ezt az ellenállást és végül is ezzel a biztos győzelmet jelző gólaránnyal nyerték el a bajnoki címet.

Budapesten a magyar kupa döntőjét tartották 20.000 főnyi közönség jelenlétében. Itt is meglepetés ígérkezett, hiszen a SalBTC éppen most csütörtökön verte ki annyi forró kupaküzdelem résztvevőjét, az Ujpestet és került a döntőbe. A Ferencváros azonban úgy mint tavaly, az idén is nagyon felkészült és lett kárpótlást azért, hogy a bajnokságban nem az első helyen végzett. A kupadöntő:

Ferencváros—SalBTC 3:0 (1:0). A zöld fehérek nagy lendülettel kezdtek és 11. percben Sárosi dr. az élére vetődő Nádasdi felett meg szerezte a vezetést. A nagy szél és nap ellen játszó SalBTC-nek nem sikerült sok. A játék el is laposodott, amihez hozzájárult, hogy a Ferencváros három játékosa Nagy II, Sipos és Rudas kisebb sérülést szenvedett. Szünet után Simonyi lukat rugott, Gyetvai elfutott és beadásából Sárosi dr. újabb gólt szerzett. Mezőnyjáték után a SalBTC került fölénybe. A 38. percben mégis Gyetvai átadásából Onodi rugta a Fradi harmadik gólját. A csapatok: Ferencváros: Csikós—Rudas, Tátrai—Nagy II, Sárosi III, Lázár—Sipos, Sárosi dr., Onodi II, Finta Gyetvai. SalBTC: Nádasdi—Simonyi VI, Kiss—Szabó, Debreceni, Bognár—Kovács, Csuberda, Pákozdi, Laczkó, Vincze. A mérkőzés után Juhász István az MLSz elnöke nyújtotta át a legnagyobb magyar vándordíjat, amelyet Sárosi dr. vett át a Ferencváros nevében. A legjobb szereplő amatőr csapatnak a SalBTC nek a Corinthian-vándordíjat Barsai János ügyvezető adta át.

pejőjét június 12-én tartotta meg. Ez alkalommal a növéndékéi hálaadó istentiszteleten és Te-Deumon vettek részt, majd fölvonultak az ideiglenesen iskolatermekbe berendezett zárda emeleti díszterembe, ahol lelkes, felemelő ünnepejő kezdődött. Az elhangzott szavatok és énekek a jelenlévő szülőkre és iskolabarátokra mely benyomást tettek és őket arról győzték meg, hogy itt Devan Deván a ferencendi barátok, élükön F. P. Györgyjakab Bernárdin plebánossal, valamint a tanítónők lelkiismeretes munkát végeztek és végeznek, a gyer-

mekek lelki és szellemi ismereteinek gyarapítása terén, és ezt úgy az egyházi, mint állami hatóságok is elismerték. Az igazgatói jelentésből megtudjuk, hogy az 1942—43 iskola évre beiratkozott 51 fiú és 51 leány. A tanítás, miután csak egy terem áll rendelkezésre, felváltva, két csoportban délelőtt és délután folyt. Az I-II-III. osztályokat Bereczky Ilona tanítónő, a IV-V-VI-VII. osztályokat Jaczóné Harsányi Valéria igazgató-tanítónő, a vallást és éneket pedig P. Sántha Ruffin és P. Györgyjakab Bernárdin tanította.

Egyéb külföldi sportesemények

Két osztályozó mérkőzést tartottak ismét Magyarországon: Debreczeni VSC—Budapesti VSC 4:2 (2:1). Győri ETO—Szegedi VSE 1:0 (0:0), a győriek egyetlen góljá 11-esből esett. Az osztályozók állása:

1. GyETO	6	4	—	2	16:9	8
2. SzVSE	7	3	2	2	13:11	8
3. DVSC	6	4	—	2	17:17	8
4. BSZKRT	6	3	1	2	15:11	7
5. BVSC	7	—	1	6	7:20	1

Barátságos mérkőzések: NAC—Törökvs 2:2 (2:1), a NAC góljait Bodola és Perényi lőtték. Ujvidéki AC—Pécs válogatott 7:1 (3:0). Debreczen: Magyar B válogatott—Felsőtisza válogatott 2:2 (2:1). Elektromos—Sepsiszentgyörgy 8:2 (6:2). Marosvásárhely—Kispest 1:1 (1:0).

A finn atléták Helsinkiben versenyeztek az elmúlt pénteken. A jobb eredmények: 400 m: 1. Storskrubb 49.6 mp, 800 m: 1. Karniala 1:54.8, távolugrás: 1. Simola 929 cm.

Svéd—magyar atlétikai viadal lesz július 17—18-án Stockholmban. A magyarok annyira előrehaladtak az előkészületeikkel, hogy már közelíték a svéd szövetséggel az 53 tagból álló válogatottjuk résztvevőinek nevéit. — A közeljövőben hosszabb tartozkodásra ugyan csak Stockholmba utazik Asbóth József, az Európa bajnok teniszező, aki a teniszkedvelő V. Gusztáv király vendége lesz.

Befejezték az egyesületközi tenisz párosbajnokságokat Budapesten. Az utolsó napi eredmények: MAC—RSE 4:0, BBTE—UTE 3:1, az Asbóth—Mayer dr. BBTE-pár 6:0, 6:3, 6:2 arányban győzte le az UTE Katona-Fehér pártját.

Rádió

JULIUS 1, CSÜTÖRTÖK

BUCURESTI. 6.55 Hírek, 8.55 Zene. 12.45 Hírek. 13. Délutani hangverseny. 13.50 Hírek nemetül. 14. Hírek. 14.30 Hangverseny sebesülteknek. 15.30 Szórakoztató zene. 15.40 Katonák zenek. 17. Zenekari hangverseny. 19.15 Fúvózenekar. 19.45 Hírek. 20. Rádiózenekar. 21. Szimfonikus zenekar. 22. Hírek, sport, 22.20 Könnyű zene.

RADIO MOLDOVA, 13 Könnyű zene. 13.30 Hírek. 13.45 Zenekar. 14.30 Modern táncok. 18.30 Akordeon-számok. 19.15 Stájer és bajor táncok és énekek. 19.35 Énekszámok. 20. Előadás. 20.15 Zenekar. 21. Hírek. 21.15 Zongora. 21.30 Operaszínek.

BUDAPEST I. 6.45 Torna 7. Hírek. 7.15 Zene. 10. Hírek. 10.15 Zenekar. 11.15 Énekszámok. 11.40 Külföldi híradó. 12.10 Zenekar. 12.40 Hírek. 14. Szalónzene. 14.30 Hírek. 15. Szalónzenekar. 16. Fekete gyémántok. 16.20 Hírek nemetül, románul, szlovákul, ruszinul. 16.45 Hírek. 17. Szórakoztató zene. 17.25 Szerencsés találmányok. 17.55 Elfelejtett zene. 18.50 Hírek. 19. A sláger títka. 20. Előadás. 20.30 Hangképek. 21.40 Hírek. 22.15 Szórakoztató zene. 23.15 Táncczene. 23.45 Hírek.

BUDAPEST II. Nagy zenekari hangverseny.

Aimolnárt vagy molnár-segedet azonnalra felfogadnak. — **Meara Pálfi**, Chisinau-Cris, Arad megye

Nagy szabású „Pimslilau”-verseny rendez az U R A N I A Filiszínház Aradon, június 27-ől kezdődően.

A pályázók tekintsek meg Str. Bratianu volt Templom-utca) sarkán levő FAUR-tisztelet kirakatát, ahol 10 ismert filmhagyományképe kerül ki üggesztésre.

A pályázat követelménye: Meg kell nevezni a színeskép nevéit és legalább egy filmet, amelyben szerepelni látnak. A nyertesek között az igazgató és a közzétejtő díjakat osztja ki: 1. díj 1500 lej, 2. díj 1000 lej, 3. díj 500 lej. A pályázatok átadás napján a verseny igazgatójánál történik a pályázó nevei és pontos címei átvétele. Az eredmény kihirdetése a most 26-ól kezdve bemutatásra kerülő „szertefosztott álom” című színesfilm és amelyik előadásán lesz. Várjuk a mozzlatokat közönségnek minél nagyobb számú pályázót, egyfelte az eredmény kiadását az Uraia előadásán.

Apróhirdetések

POLOSKAIRTAST, parketta-surolast vala-
lok, Arad, Oituz-utca 111, vagy szívessé-
g-ből Giraschek borbélynál. Eminescu-utca
28, Lovas Károly. (456)

NAGY GUSZTAV elvesztette katonai liv-
retjét, Becsületos megtaláló adja át Arad,
Bava Raicu-utca 17 s-ám alatt. (821)

HEVERŐ eladó. Arad, Dna Balasa-utca 56.
(822)

HENCSEK, kétszemélyes, szavatolt tisztá,
16 kötet Pallas Nagy Lexikon eladó. Arad,
Oituz-utca 111 szám. (823)

PATHE német filmvetítógép, egy traktor
után alkalmas erős fogasborona eladó.
Arad, Eminescu-utca 5. (824)

CSEPLŐGÉP-gépész állást keres. Aszter
Ernő, Siria-Világos 17. (825)

KIFOGASTALAN férfiruhák ágyneműk
eladók. Arad, Mocioni-utca 21, sarokház.
ajtó 3. (826)

ANGORA-nyul nyírását vállalom. Cimeket
Reclama-hoz. Arad, Eminescu-u. 4. (827)

FERFISZABÓSÁGHOZ nagy munkást al-
kalmazok. Cseke. Arad, Plevnei-tér 5. (828)

FÜRDŐKAD, 2-személyes, jó állapotban el-
adó. Arad, Saguna-ut 130, Neumann. (829)

FELJES irodafelszerelés, amerikai írósza-
tal, stb. eladó. Arad, Regina Maria-körút
9, második emelet, 26. (830)

PIROS gyermek sportkoosi eladó. Arad,
Caragiale-utca 23, ajtó 4, csak délelőtt. (831)

KIS ÜZEM román társat keres megfelelő
töklével, esetleg teljesen átadó. Ajánlatokat
„Kis üzem” jelígre Reclama-hoz. Arad,
Eminescu-u. 4 kérek. (832)

CORSO-mozi, Arad
Előadások 3, 5, 7, 9-kor

Ma először. — A francia filmgyártás dicsősége, a legszebb és legbájosabb európai filmszínésznő **Danielle Darrieux**

A hölgy szeszélyes

A francia szellem és humor filmje **Danielle Darrieux**

A hölgy szeszélyes

A francia elegancia filmje **Danielle Darrieux**

A hölgy szeszélyes

A francia konyvü zene filmje.

CSISZOLÓGÉP, egybeépített motorral el-
adó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4.
(833)

ONTOTT vaskadát, jó állapotban lévő, ve-
szünk. Hotel Vulturul Alb S. A. Arad. (834)

GYAKORLOTT és kezdő vasalónőt alkalma-
zok. Krebsz festőde, Arad, Regele Ferdin-
and-körút 51 szám. (835)

GYAKORNOKOT vagy tanulót és vasaló-
nőt felfogad Markovits festőde, Arad, Ducea-
utca 7 szám. (836)

5-6 szobás

központi fekvésű lakást keres sürgősen aradi orvos, esetleg magánházaát bérbé-
vevőre. Ajánlatokat „O. vos”
jeli ére Rt CLAMA hirdetője
Arad, Eminescu-utca, 4. sz.
alá kér.

RÖVID keresztúros zongorát bérelnék.
Florida étterem. Arad. (837)

ÜZLETHELYISÉG és 1-szoba, konyhas la-
kás azonnal kiadó. Arad, Mihai Viteazul-tér
13 szám. (838)

VARRÓGÉPET, kerékpár, veszek és javít-
tok. Sambura, Arad Banatulul-ut 12 szám.
(839)

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9-kor TELEFON: 38-95

A navarrai királynő

című filmalkotás a közönségnek lelkes gyönyörködést nyújt. Uj ONC

JÓ ALLAPOTBAN lévő heverő és konyha-
szekrény eladó. Arad, Doamna Balasa-utca
122. (840)

MINDENES szobalányt jó bizonyítvánnyal
felfogadok. Arad, Eminescu-u. 45. (841)

KERESEK szoba-konyhas lakást Gloria-pá-
lya közelében. Cim: Arad, távbeszélő 18-64.
(842)

ELADÓ piaci sátor, nagy árukos. Arad, va-
salóasztal. Arad, Gen. Coanda-u. 18. (843)

VESZÉK törött és használható gramofon-
lemezeket naponta 1—3 között. Arad, Bra-
tianu-utca 3, szám, 2. ajtó. (844)

MAGÁNHAZBA művelt lakótársnót keres-
sek. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-
utca 4. (845)

UJ FÉRFI-ruha eladó. Arad, Greceanu-utca
9, földszint, balra. (846)

1, 5, 2, 3, 6, 10 HP **VILLANYMOTOR** eladó.
Cim: Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4.
(851)

KERESEK kétszobás lakást mellékkelvisé-
gekkel, azonnalra. Cimeket Reclama-hoz.
Arad, Eminescu-u. 4. (852)

ELADÓ alig használt és régebbi mély gyer-
mekkocsi, 2 íróasztal, szőődaráló. 2,5 HP.
villanymotor mechanikai és kézi gombolyító
(spulnizó), scherdob, matringolo, Bedaux-
óra és más szövőszerszámok. Kalko, Arad,
Luther-tér 2. (848)

ELADÓ félhálószoba. Arad, Rusu Sirianu-
utca 14. (847)

ARPAKÁSA-gyártás és köleshántolás igen
jövendelő. korszerű arpakásakészítő-
berendezés, kevés géppel és kis költséggel.
Érdeklődni Florian Ovidiu & Sebestyen
Eduard, Arad, Alexandri-utca 4. (849)

ELCSERELNÉM Mossóty-telepen lévő,
nagy gyümölcsös kerttel három- és két-
szobás lakással házamat a hidon inneni csa-
ládi házzal. Érdeklődni Proszenszky hölgy-
fodrásznál. Arad. (850)

FEHÉR mriszlinruha és 3 nyári bluz eladó.
Arad, Crişan-utca 5, 1. ajtó. (855)

HÁZMESTERPÁRT alkalmazok. Arad, Mi-
ron Cristea-tér 7. szám. (856)

SZOVŐSZEK és 36-os Bermuda cipő, jó álla-
potban eladó. Arad, Blanduziei-u. 12. (854)

Ma. Az olasz filmpar legsikerültebb filmje
A velencei hóhér
Gusav Diesel, Rossano Brazzi, Paola Barbara
vasárnap délelőtt **matiné 30 lejes** egységes helyárakkal.

KERESNEK gyakorlattal bíró szőlőtermé-
lőt, 15 hektár s-ölöbe Vanatori (jud. Mehe-
dinti) községbe. Megkapja családjának járó
összes járandóságot és ha ugy adódik, hely-
ben mozgósítják jövő évre. Méhtenyésztés-
hez érték előnyben részesülnek. Az állást
igénylők jelöljék meg igényeiket. Cim: In-
treprinderile Industriale Titu Popescu, Co-
muna Vanatori, Mehedinti. (4195)

VILÁGOS, teljes hálószoba és csillárak sürgő-
sen eladók. Timişoara III., Cipr. Porum-
bescu-u. 42. (4640)

FIATAL, erős munkásnőket felfogadnak.
Cim a timişoara kiadóhivatalban. (4708)

FŐZNITUDO bejárónő elhelyezkednék jobb
családnál. Cime: Timişoara II., Iosif Vulcan
utca 25, 3. ajtó. (4711)

LOCSOLÓ gumicső, 5-méteres, eladó. Timi-
şoara II., Cimitirului-u. 12 Szücsné. (4715)

SZÉP konyhabutor eladó. Timişoara. Bran-
coveanu-u. 55, 5. ajtó. (4713)

NÉHANY urigyermekek délelőtti felügyeletét
vállalom, kertés, homokos udvaromban.
Eős időben szobában játszanak, Társalgás
német nyelven, Érdeklődni 9—1-ig. Timi-
şoara III., Brancoveanu-u. 1, 3. ajtó. (4712)

ELADÓ férfi-öltöny, rádió. 43-as férfi fel-
cipő, konyhaszekrény. Timişoara IV.,
Berthelot-körút 2, 3. ajtó. (4710)

GYERMEKKOCSI, korszerű, jó állapotban
lévő. eladó. Timişoara III., Odobescu-u. 64.
(4714)

MOSNI, vasalni és takarítani mennék há-
zakhoz. A munkát olcsón vállalom. Timi-
şoara III., Ion Vasii-u. 49, 4. ajtó. (4716)

FŐZÉSHEZ értő, megbízható mindenestel
felfogadnak azonnalra, vagy július 1-re. Timi-
şoara III., C. Porumbescu-u. 82, 1. ajtó.
(4717)

VARRÓLEÁNYOKAT azonnalra felfogad-
nak. Cim: Aszódszalon, Timişoara I., Lo-
novici-u. 1, III. em. 13. ajtó. (4718)

FORUM-MOZI, ARAD távbeszélő 2-10 Előadások 3, 5, 7 és 9-kor
Ma! Unatkozó telesség, aki kalandokat keres.
A titokzatos szerető
A főszerepben: Vittorio de Sica, Renéé Saint Cyr, Umberto Melnati.
Ma árnapp délelőtt **nagy matiné 30 lejes** egységes helyárral.

MINDENES, főznitudo szakácsnőt azonnali
belépésre felfogadnak. Cim: Szabó tüszér-
kereskedése, Timişoara IV., Bratianu-u. 45.
(4722)

HÁROMKEREKŰ gyermekkerékpár jó álla-
potban lévő. eladó. Timişoara IV... Vaca-
rescu-u. 11, I. em. 16. ajtó. (4726)

CEMENT-törmelék feltöltésre alkalmas,
ingyen elvihető. Cim: S. I. R. T. E. cég. Ti-
mişoara, Renasteri-u. 4. (4719)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba, für-
dőszoba-használattal kerti villában kiadó.
Cim: Junker, Timişoara III., Martirul Cior-
daş-u. 2. délután 6 után. (4727)

NAGY futószőnyeg, ágyal., előszobafal-
tükör, 5 kg-os házimérleg keretvet-takaró,
csillár, férfi- és női cipő, ruha, továbbá kü-
lönféle holmi eladó. Timişoara, Cantacuzino
utca 1. (4725)

BEJÁRÓNÖT, 1-gyermekek családhoz azo-
nalra vagy július 1-re felfogadnak. Timi-
şoara III., Virgil Onitiu-u. 19, 1. ajtó.
(4721)

KISEBBSÉGI volt főtisztviselő vagy keres-
kedelmi gyakorlattal bíró egyén, vidéki gaz-
dasági nagyüzemben állandó alkalmazást
nyer gazdálkodásra vagy termékek értéke-
sítésére. Ajánlatokat a timişoara kiadó-
hivatalba „25.000” jelígre kérnek. (4726)

URANIA filmszínház, Arad távbeszélő 12-39
Ma: **Éter és Pál napján** Bemutató
Hans Rühmann rendezése, Herta Feller pompás alakítása
3, 5, 7, 9 **A szertefoszlott álmok**
ONC hirdető! A szerelem, mekkorai értékesség és humor verékszik benne!

3-**VAY** 4-SZOBÁS, korszerű lakást
resnek lehet augusztus 1-re is. Timişoara
távbeszélő: 49-79. (472)

ÜGYEkészleányt felfogadnak Timişoara
IV., Echnaz-utca 12, 5. ajtó. (472)

KIFOGASTALAN román—német gyors-
gépíró, könyvvelő ismeretekkel bíró, me-
felelő állást keres. Ajánlatokat a timişoara
kiadóhivatalba „Gyors-gép-könyv” jelígre
kér. (472)

3-SZOBÁS, III. kerületben, sp helyen lé-
lakásomat bérbé adnám hosszabb időre a-
nak ki a hiányzó asztalos-nakát befeje-
tet. Ajánlatokat a timişoara kiadóhivatal-
ba „3 szoba” jelígre kérek. (472)

HOSSZU bizonyítvánnyal rendelkező jó
nő elmenne háztartásnőnek vagy szakács-
nőnek. Kifogástalanul főz, diétás konyh-
hoz is ért. Érdeklődni Prességből Timi-
şoara III., Cruci-tér 9 sz. alatt Radova-
nénál. (473)

JÓL SZORAKOZHATÓ Minden vasár-
nap 4 órától Scherer-zenei játszik Plan-
vendéglőben, Timişoara Fratelia. (473)

FODRASZNÖT felfogadok. Jó fizetést a-
nak. Salon Vali, Timara II., Daclor-u. 1.
(474)

FERFI-ÖLTÖNY (skó), nagy termet-
való, eladó. Cim: Timişoara I., Regina Ma-
ria-körút 17. (474)

ELADÓ szép gomb-kép kerettel 115x1
méretű tájkép. Megtekinthető 10—1-ig
Leszl, Timişoara, Vacarescu-u. 9, I. em.
let. (475)

ARATÓ-GÉP, Cornick-féle, 6-lábás, 1
fogástalan állapotban lévő, új ponyvák-
eladó. Cim: Tásv. Tormac. (473)

KÜLÖNFÉLE fűst, valamint minden-
mű kézimunka készítését olcsón vállalom.
Cim: Sch. I. Timişoara IV., Dimit-
Sturdza-u. 5. (473)

Pályázat
A brassói-brassói román kat a
nom egyszázötven német-osztályo-
fiu-elméskölaj-hoz az igazgató-
tanító s egyben segéd-tanítói a-
sias pályázatot hirdet. Jövedele-
lakás, utas, világítás, a tóhatóság-
lag megállapított fizetés és mint se-
géd-tanítónak havi 4000 lej és stó-
larész. — A pályázat határideje
július 5.

JÉCSZEKRENY, jó állapotban lévő, eia
Timişoara I., Regina Maria-körút 11, I.
em. 23. (473)

EREDETI Bösendorfer-zongora eladó.
Timişoara II., Eroilor deia Tisa körút 63,
emelet, 5. Megtekinthető 11—5 óra között.
(473)

2-os **PENZSEKRENY**, zöld konyhabu-
magyar stílusú készlet (garnitúra) és
szeszélyes berndorfi és emüst evőeszköz. J
szekrények, értékes fastmények Gábor
nál. Timişoara III., I. Cipariu-u. 5, Mű-
szobor közelében. (473)

FODRASZNÖT azonnali belépésre, álla-
munkára felfogadnak. Dancs, Timişo-
ara III., Odobescu-u. 2. (473)

TAVASZI kosztüm, világos szürke, tis-
gyapjúból készült, maxas termetre való,
adó. Cim: Timişoara II., Cantacuzino-u.
földszint, 12. ajtó. (473)

CSALADI HAZ eladó, mely szobából, kö-
hából, 4 tehénre épített istállóból, valan-
kiadóhivatalból áll. Ára 35.000 lej.
Cim: Timişoara, Kunst-telep, Sovata-u.
(473)

SZOBÁ-KONYHAS lakást keresek. C
Timişoara III., Radulescu-u. 4. (473)

GYERMEKKOCSI, korszerű, világos, fe-
gumikkal valamint kifogástalan állapot-
lévő sportkoosi eladó. Timişoara IV., Tr-
utca 36, II. em. 25. (473)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba a-
nal kiadó. Timişoara III., Bancoveanu-
I. emelet, 10. (473)

KÉTSÜTÖS, nagy takaréktűzhely, köp-
is fűthető. eladó. Sárga, Timişoara II., M
Nicoara-u. 8. (473)